

ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 249 (1249) ♦ П'ятниця, 29 грудня 1995 року ♦ Ціна договірна



З сільськогосподарським привітом з Америки

Учора відбулася зустріч першого заступника Голови Верховної Ради України Олександра Ткаченка з делегатами американського промислового об'єднання «Харко-Кейс». Компанія «Харко-Кейс» є виключним дистрибутором обладнання для сільськогосподарства й спорудження доріг в Україні.

Президент об'єднання Джін Кафіро сказав, що його компанія зацікавлена не

тільки у продажу в Україні сільськогосподарської техніки, а й планує створити також розгалужену мережу ремонтних майстерень і центрів для навчання технічних працівників.

Досягнуто принципової домовленості про створення спільних підприємств з переробки сільськогосподарської продукції, а також про налагодження ліній для випуску для цього техніки вітчизняного виробництва.

ОЛЕКСАНДР МОРОЗ: ДІАЛОГ З ЧИТАЧАМИ

Він і справді був гарним, той телефонік минулого понеділка увечері. Голова Верховної Ради України Олександр Мороз спілкувався з читачами «Голосу України». Діалог відбувався, як ми й оголошували, з 17.00 до 19.00, але вже зранку на зазначений номер телефонували з усієї України. Попад стодзвінкі ще до діалогу. Запитання, монолози про проблеми, пропозиції. Редакція все зафіксувала і передає за належністю.

(Засідився на 2-й стор.).

КАНІКУЛИ!

Вони, як карамельки чупа-чупс, принесли круглу радість

Цього року зимові канікули для школярів завалили як сніг на голову, залово до загальноприйнятого дня. Грин спілуєт усі карти дорослим, і статені стодоначальним багатьох міст України ухвалили карантинний стан. Батьки такий поворот справ порадудав не велими. Адже на Бін плін лгали додаткові складові азні з дитинчї інтересами, які на Новий рік завадн заловольняла школа.

Кількість новорічних янстав і ялинок скоротилася до мінімуму. Та й ті, що лишилися, — спонсорські. І щоб уникнути завадн бізнесменів зробити свій послідний внесок в організації бодй карантинного дозволу, прийнято рішення карамельки чупа-чупс не оподатковувати.

Але у школярів свій погляд на Новоріччя. І, схоже, навіть на ті ялиночки, які все-таки засвітяться, дітлахі догадуються не всім. У дорослих свої проблеми, у дітей — свої.

Фото Юрія ВЕНГЕРША.



У військовій галузі — нейтралітет

Україна посідає місце як збереження нейтралітету країни, неуступаю до військово-політичних блоків, що рівною мірою стосуються як НАТО, так і військово-політичного союзу СНД, завадн на прес-конференції в Кишиневі міністр оборони України Валерій Шморо.

Україна підписала угоди про співробітництво у військовій галузі з 30 країнами світу.

У Кишиневі міністр оборони України Валерій Шморо і міністр оборони Молдови дізналися пакет документів про співробітництво між військовими відомствами двох країн, зокрема, план двостороннього співробітництва на 1996 рік, протоколи про розвиток співробітництва між військовими відомствами двох країн і про організації військових перевезень в інтересах оборони Молдови та України.

Україна підписала угоди про співробітництво у військовій галузі з 30 країнами світу.

Постанова Президії Верховної Ради України Про скликання Верховної Ради України

Президія Верховної Ради України встановлює:

Скликати п'яту сесію Верховної Ради України 16 січня 1996 року в місті Києві.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ м. Київ, 25 грудня 1995 року.

Другий Ті, хто ще не встиг передплатити «Голос України» на наступний рік, мають шанс отримувати нашу газету, а заодно й взяти участь у розігравші лотереї «Г».

Увага! Шанс цей єдиний, який дає 12 січня 1996 року (1) передплатує «Г» на 5 місяців 1996 «Г» Газету ви отримуватимете з 1 лютого, але взимте участь у розігравші. Отже, останній день надсилання листівок для участі у розігравші — 12 січня. У ній вказуєтья прізвище, ім'я, по батькові, домашню адресу, номер квитанції, номер поштового відділення, яке оформило передплату.

Розіграв лотереї — 30 січня 1996 року. Нагадуємо: передплатна ціна на 5 місяців — 750 тисяч крб. Передплатний індекс українського варіанта — 60955, російського — 60997.

Президенту України Л.Д. Кучмі Привітання

Шановний Леоніде Даниловичу, від імені російського народу щиро вітаю Вас і усього народ України з Новим 1996 роком!

Зустрічаючи Новий рік, за звичаєм підбивають підсумки прожитого, оцінюють зроблене. Вважаю, що спільна робота з метою налагодження російсько-українським відносинам справді дружнього і партнерського характеру дає позитивні результати. Ми активізували політичний діалог, розширили працю базу двосторонніх зв'язків в економічній, гуманітарній і військовій сферах. Підглибіли взаємовідносини в міжнародних справах.

Досягнути на найвищому рівні в Сочі домовленості відкривають шлях для тісної, глибокої взаємодії Росії та України на основі стратегічного партнерства, взаємної поваги і довіри, створюють передумови для остаточного врегулювання проблеми Чорноморського флоту.

Висловлюю надію, що 1996 рік стане переломним у російсько-українських відносинах, і їх поступальний розвиток унічатиме великими досягненнями в інтересах двох наших країн.

Широ бажано братиому народами України добробуту і процвітання, а Вам, Леоніде Даниловичу, мішного здоров'я і нових успіхів у діяльності на посту глави Української держави.

Борис ЄЛЦІН.

26 грудня 1995 р.

Дніпропетровському метро — пуск

Своєрідний і неповторний новорічний дарунок отримав мешканці Дніпропетровська. Сьогодні в обласному центрі має відбутись відкриття шістьох станцій метрополітену.

Не важко здогадатись, що коштувало дніпропетровцям завершити будову, за масштабами з якою не зрівняється ніякий жоден з механізмів колишнього Союзу.

Ситуація анімала мобілізації всіх сил, адже, як завадн свого часу голова Дніпропетровської обласної Ради Павло Лазаренко, метрополітен необхідно пускати тільки цього року. За ним крилося ось що: заморожувати будову — відкриття майже такі самі кошти, які потрібні на її завершення. Докладніше про пуск Дніпропетровського метрополітену розповімо в наступному номері.

Олександр МОРОЗ: діалог з читачами



(Початок на 1-й стор.)

А рівно з 17.00 Олександр Олександрович зайняв місце за робочим столом в одному з кабінетів редакції. І почався розмова. Що найбільше цікавило співрозмовників? На першому місці за кількістю соціальних питань. І ми зрозуміли. Бо більшість з нас життя сьогодні, а не як кучухи, не тишій. Але є се-

ред питань соціальних і загальні (підляг членам Великої Вітчизняної, розмір пенсії), і, скажіть б, індивідуальні. Такі, в невіршні яких винні цілком конкретні люди. Ось одне з таких. Інавайд і групи з дитинства киянин О.О.Демидович мав власний гараж і хату. Знесли і будинок, де він жив, і гараж. Відтоді минуло понад

десять років. Влада мінялася. Та безомовно чоловікові жодна не допомогла. Ні в Шевченківському районі, столиці, ні в Мінському. Невже байдукувати до проблем більшого — величина не змняла? Сподівався, що глава держадміністрації Києва Леонід Кошарівський візьме це питання під особистий контроль.

На друге місце за кількістю давників у той день можна сміливо поставити проблеми, що стосуються розробки і прийняття актів Конституції України. «Дехто із владних постатей України заподіявали, без огляду на ситуацію і наслідки, прагне копіювати чужі порядки», — поділявся своїми думками член БВВ А.С.Лисота з усях Плоске на Черкащині і продовжив. — Вважаю, лише депо варте завоювати зокрема, чіткі розподіли повноважень президента і парламенту. Ось у США президент не сміє посягати на prerogative конгресу...» А Анастолію Станіславовичу не було іронії порядки: «Треба валаштувати у Верховній Ра-

ді кабінет психологічного розвантаження. Коли депутати тільки почне порушувати правила пристойності, одразу його туди, хай вгамується, сердешний». Як бачите, всім дісталось від ветерана.

Найбільше ж побажання до нової Конституції — щоб воно гарантовало права на безплатну освіту, виключаючи вищу, і безплатну медичну допомогу, пристойне пенсійне забезпечення. І то не споживачі настрої і не посткомуністичний синдром, як дехто хотів би не трактувати. Такі гарантії — запорука того, що добру освіту матимуть не лише багаті і діти багатих, а нації. І суспільство, для свого розвитку, об'єктивно в цьому зацікавлене. Цивілізований бізнесмен теж зацікавлений в освітній кадрів зокрема, підприємств, і зокрема, існує чимало підприємств, які не можуть собі дозволити не мати високо кваліфікованих кадрів.

І основне побажання співрозмовників було, щоб проект нової Конституції було опрацьовано для всіх. Голос Верховної Ради у діалозі з нашими читачами гарантував, що так і буде зроблено, що після прийняття проекту Конституції на сесії у першому читанні текст буде опрацьовано. Конституція Голосу України! Підтверджує гарантію: наша газета обов'язково надрукує проект першого читання.

Третя основна тема діалогу — політики. Загальна думка, хто горює цього питання: податкова система має захищати внутрішній ринок від експансії закордонних товарів, розумно дозувати їх проливання в Україну і стимулювати вітчизняного виробництва, сприяти покращенню виробництва, створенню нових робочих місць.

Отже, діалог був цікавим і взаємнокорисним. Повний звіт з «гарячого телиста» в наступних номерів газети.

Крим: загострення ситуації — дорога в нікуди

ПРОТЯГОМ п'ятих днів члени тимчасової комісії Верховної Ради України з вивчення політико-правової ситуації в Автономній Республіці Крим перебували на пієсторії. Перебувши вони вичаїли питання прийняття Конституції Автономної Республіки. Після повернення до Києва з головою комісії народним депутатом України Юрієм КАРМАЗІНИМ зустрівся наш кореспондент.

— Юрію Анастоліювичу, надворі, начебто, зима, а в Крим, якщо вірити засобам масової інформації, гариче...

— На жаль, нас теж здивувала, м'яко кажучи, позиція окремих видань у Сімферополі. Вони ведуть активний пошук винних у тому, що досі не прийнято Конституції Автономної Республіки Крим, у Києві. Наприклад, одна з газет, яка, до речі, фінансована й урядом Криму, присвятила цій темі цілу сторічку. Чого варто лише заголовок: «Надоєла волюнта», «Путеші знон из Киева», «Обформится ли Конституция Крыма «спереди батька». За істеричним шампанством ЗМІ намагаються приховати правду від населення пієсторства.

— А яка ж вона, ота правда? — Неправедливість щодо звичування Києва та намагаєся звалити все, як то кажуть, з хворого голови на здорову. Підтверджують факти. А вони такі. Ще 17 березня цього року, після скасування Конституції Криму, яка йшла врозрід із законодавством України, Верховній Раді автономної республіки було запропоновано розробити, прийняти і до 15 травня подати на затвердження Верховній Раді України проект Конституції Автономної Республіки Крим. Верховній Раді автономної так «поспішала» це зробити, що надіслала документ із записанням на пієвору. Якщо додати, що на друге читання вона виділила аж... один день, то можна зрозуміти ставлення законодавців Криму до цього важливого закону. Зате не інформують населення про справжню причину затримки з його прийняттям, намагаються все звалити на Київ.

У той же час Верховна Рада України одразу розпочала роботу над тим законопроектом. Його було роздано комуністам, фракціям і групам. Тобто розпочалася нормальна процедура, потрібна для прийняття

будь-якого закону. Президія Верховної Ради зобов'язала комісії, фракції, групи до 20 грудня висловити пропозиції щодо Конституції Автономної Республіки Крим. Це і було зроблено, попри велику заангаженість парламенту України. Але ж деякі змінили для держави законопроекти чекують свого розгляду іншими по роках.

— І що ж, така доля уміхається і Конституції АР Криму?

— Аж ніяк ні. Її можна було б винести на розгляд Верховної Ради України зайближчим часом за умови утворення і приєднання окремих пієсторств і відповідності із законодавством України. Хоча слід відзначити належне її розробникам. Нова Конституція є значним кроком уперед порівняно з попередньою. Зокрема, визнається верховенство законної України, те, що Крим є складовою частиною держави, а Конституція Криму не може суперечити Конституції України.

— І в той же час...

— Саме так. У той же час окремі статті і положення суперечать законодавству України. Наприклад, ст. 7 території Автономної Республіки окреслює як територію пієсторства, зарековуючи до неї і Севастополь. А ст. 77 Конституції України каже, що Севастополь і Київ є містами загальнодержавного підпорядкування. Отже, адміністративно-територіальне утворення за допомогою Конституції Криму намагаються перетворити в територіальне. Зрозуміло, що 13 народних депутатів від Севастополю не хочуть розлучатися зі своїми мандатами і всім тим, що пов'язане з депутатством. І тому вони горюють за таке формування.

Або стаття, в якій йдеться про звільнення народу Криму. Автономна Республіка є адміністративно-територіальним утворенням, і там проживають громадяни багатьох національностей, які є

часткою народу України. Щодо п'ятого розділу, то він порушує положення закону щодо розмежування повноважень між органами державної влади Криму і України, який був скасовано Верховною Радою України. Конституції гарантує також статус держави України, зокрема, російськотатарський, російський — статус односторонній. Але про яку державу мову можна говорити, коли Конституція автономії надійшла до Києва в російськомовному варіанті? Або ст. 19 про внутрішню промисловість в Криму. Одне слово, багато статей спрямовано на вихід виконавчої структури автономії з-під впливу Кабінету та Президента України.

— А може, цього у Верховній Раді Автономної Республіки Крим не знають?

— Я працював спільно з кримськими депутатами, і ми вказували на невідповідність окремих статей законодавства України. Знає про це і Голова Верховної Ради Євген Сухомликов, який чимало зробив для стабілізації становища в Криму. Однак під тиском певної частини кримських депутатів, очевидно, змушений казати не те, що є насправді.

— Як я знаю, у цій Конституції записано, що Верховна Рада Криму однобічно призначає прем'єра.

— Саме це вона намагається зробити ними. Посилаючись на устаткування Президента України, вона 8 грудня по суті ухвалила рішення про призначення прем'єра. Як глава уряду Анастолію Франчук. Це сталося за два дні до виборів до Верховної Ради України, що саме по собі є грубим порушенням законодавства. І пропозицію висловити недовіру прем'єрові він колісний конституційний Голос України проти нього кримінальної справи за зловживання службовим становищем. Це сталося після того, як на виконання відповідної постанови Кабінету України уряд Автономної Республіки дав доручення відповідним органам перевірити використання коштів пієворого спрямування. Україна надала їм для допомоги Криму, який заявив значних втрат

внаслідок засухи. Замість булвингів та спинодерії, заступили для неї корів і молодячка. Кличников підписав платіжний документ на купівлю нової «Вольти». А другу суму, що мала піти на спорудження меморіалу воїнам-кримчанам, які загинули в Афганістані, він перекинув на корупційну структуру для закупівлі ками і чаю.

Зрозуміло, що після того, як таке сталося очевидним, Кличникову немає за що любити Анастолію Франчука. Але в цьому разі даємо позицію Верховній Раді АР Криму. Або депутати полюбляють гонити про волевіллявання народу. Тож їм не зайве було б знати, що 75 найбільших підприємств і 30 колективів інших організацій напісали листи, в яких протестують проти рішення Верховної Ради АР Криму щодо Анастолія Франчука. А 10 грудня, але після того, як дізналися про виявлену недовіру прем'єрові, 73 відсотки мешканців Керчі, котрі взяли участь у голосуванні, віддали свої голоси за Анастолія Франчука, обрали його на родним депутатом України. Очевидно, саме це є волевілляванням народу і справжньою оцінкою діяльності прем'єра, який чимало зробив для економічної і політичної стабілізації в Криму.

Зрозуміло, що далеко не всі депутати Верховної Ради Криму збігаються з інтересами населення. Особливо після того, як депутатський корпус на місцевому рівні повинен людям, тісно пов'язаним зовнішніми структурами. І якщо декому хочеться, використовуючи депутатський імунітет, й надалі безкарно грабувати державу, то більшість населення Криму прагне іпого — спокійного і забезпеченого життя. Це можливе за стабільної ситуації. А за нестабільності в якійсь більшості населення, але де меншість небайдужа нікуди шук, як то кажуть, половити рибку в калатунній воді. Тому хотілося, щоб на порушення законів адекватно реагували як Президент України, так і парламент нашої держави. А Генеральна прокуратура не залишалася спостерігачем сваволі, яку чинять у всіх на очі.

Ігнорувати він Василь ТУТІЛІК.

Точка зору

ПРО КОРЕКЦІЮ КУРСУ ЕКОНОМІЧНИХ РЕФОРМ

ПІСЛЯ прийняття Верховною Радою України Програми дій уряду, підписання Конституційної Угоди між Президентом України та парламентом склалася всі умови для виключення штучної політичної боротьби між галузями влади, переходу від політико-економічного тупцювання коло реформи до зважених конкретних дій.

Що з можна було зробити в першу чергу для відселення виробництва промисловості зростає платоспроможного попиту населення?

Бажаючи того чи ні в урядових колах, але ж було необхідно до 1 листопада 1995 року прийняти рішення щодо скорочення всіх бюджетних витрат з 1 січня 1996 року, в тому числі й витрати на державне управління, на утримання армії. Без цього неможливо зменшувати податковий прес на товаровиробника та особисто на працівника підприємств, організацій.

Такий відселення платіжоспроможного попиту населення підстохне розвиток внутрішнього ринку в Україні, відкріє шлях до збільшення експорту української продукції. Нікне наповнення мінімального споживчого кошика чи підвищення мінімальної заробітної плати неспроможні розв'язати питання добробуту населення України, або створення умов для виживання, на що сподівається більшість народних депутатів, незважаючи вже на досвід щодо неспадків таких рішень у зростаючій темпі інфляції та руйнуції у першу чергу внутрішнього ринку.

Напевно, потрібно зробити таку податкову систему на особисті доходи населення, яка стимулювала би більше виробляти продукції та більше заробляти без будь-яких обмежень, що тим самим збільшила б надходження до бюджету.

Подати на особисті доходи населення мають бути із заробітку до 25 млн. грн. за місяць — 10%, починаючи з 1,4 млн. грн., — заробітку від 25 до 50 млн. грн. — 20%, з 50 до 75 млн. грн. — 30%. Тобто ці подати будуть ще більші, ніж у Росії.

Що стосується регулювання фонду споживання, то слід скоригувати Постанову Кабінету Міністрів України і ввести контроль за його виконанням, порівнюючи не обсяги виробництва продукції та послуг за 1990 і 1995 роки, з обсягом доданої вартості по виробленій продукції та наданим послугам за 1994 рік і 1996 рік, розпочавши цей контроль з 1 січня 1996 року.

Ліше починаючи з середньомісячної заробітної плати в більш як 25 млн. грн. від кожного працюючого за забезпечення вихідної вартості зростає обсяги доданої вартості виробленої продукції та наданих послуг можна створювати додатково до

бюджету до 10% від сум перевищення фонду споживання над розрахунковим.

За часи самостійності України з 1991 року по сьогодні зроблені помилки, а то й штучні кроки по загубленню державного управління в цілому. У першу чергу це стосується політики ціни з боку держави. Чому в природних монополіях ціни не встановлює держава, як передбачено в законах України? Насамперед це стосується перевезення вантажів та пасажирів залізницею, вугільної, металургійної та гірничодобувної промисловості, де зберігаються державна власність, цілковита державна монополія.

Ціни на металопрокат на внутрішньому ринку України стали значно вищими, ніж індикаторні для експорту до європейських та інших країн. Це призвело до скорочення попиту на металопрокат на внутрішньому ринку. У першу чергу в машинобудуванні й будівництві.

Збитки від цього скорочення значно перевищують надходження від податку на додану вартість. Те ж саме з вартістю перевезень вантажів залізницею. Скорочення обсягів виробництва продукції та надання послуг підприємства намагаються перекрити збільшенням ціни, що тягне за собою менше скорочення обсягів виробництва. Потрібно для природних монополістів забезпечити перехід на індикаторні ціни для внутрішнього ринку, які встановлює уряд України з виключенням податку на додану вартість. Це стане джерелом розвитку, не тільки природних монополістів, але й, у першу чергу, машинобудівного комплексу.

За помилку перехідного часу слід вважати політику роздержавлення та приватизації гірничодобувної і металургійних комбінатів. На прикладі Франції можна бачити існування шлях державного управління, не розділені підприємства, в тім числі кольорової металургії, атомні електростанції, залізничний транспорт, об'єднані у державні національні акціонерні компанії, котрим жодна комерційна діяльність не заборонена. У цих компаніях послідовні функції державного та господарського управління, не розділені питання кооперації, спеціалізації, забезпечення єдності інтересів на зов-

нішньому ринку. В той же час над ними немає галузевих міністерств, ніхто не заважає підприємствам працювати, а навпаки, така компанія працює на користь кожного з її підприємств. У Франції, де керують державні національні акціонерні компанії, досягнуті найкращі у світі результати діяльності.

Без чіткого розмежування функцій функціональних міністерств, скорочення галузевих міністерств важко досягти балансу сил на користь здорового галузю. Хвороба управління, геть усім вчасно не була відліквана, тому зараз у нас фактично будьяка діяльність ліквідується замість того, щоб розробити та ввести в дію державні стандарти на продукцію та послуги, скоротити ліцензування до кола акціонерів товарів, виробництва зброї та ліків. Ліцензування всіх інших діяльності перетворилося на додаткову форму податків, а головне, воно стало великим бар'єром на шляху становлення малого та середнього бізнесу. Малий та середній бізнес завжди потребуватимуть від держави підтримки, це не тимчасове явище.

Важко за доцільне введення з цього року податкових пільг для заочиснення енергозбереження. Повинні також не на папері, а реально діяти фонд енергозбереження за рахунок сплати 5% від вартості споживання електро- і теплосистем, опалення, зокрема вулиця. Це дасть більше, ніж сплати 5% від обсягів реалізованих продукції та послуг.

Ще одним кроком у пільгові економіки України за цих умов стане введення національної валюти — гривні з 1 березня 1996 року, коли значно зменшиться витрата енергосилої у порівнянні з зимовим періодом, буде надія на весняно-літній час зміцнити національну валюту, відіродити платоспроможність населення, щоб воно могло більше купувати товари і продукти і тим стимулювати їх вітчизняне виробництво.

Мінімальний рівень оплати праці, пенсії, який затвердила Верховна Рада України, можна виставити також з цього року. Для цього буде потрібно на місяць до 30 трин. грн з бюджету України.

Як на мою думку, то іще не заважає Україні вже у 1996 році розпочати піднесення економіки водночас із підвищенням добробуту населення на підставі зростаючої виробничої продукції, послуг та платоспроможного попиту населення.

Біатор УРЧУКІН,
доктор економічних наук.



Перед'ювілейне

ПРО ТЕ, що 1 січня — день народження року, аї пам'ятаємо. І неможливо стійати одне одного. А про день народження «Укразпрому» саме цього дня у засадовому складному підземеллі якось забували. Нагадаймо, що за 30-річний ювілей славного АТ «Укразпром» треба не просто пості підняти, а й добрі слова мошати. Бо засадовому. Чим конкретно? Видно зі стислого конспекту перед'ювілейної прімошні.

За виконанням касів держгосплів видобуток і транспортування газу були геть не пов'язані узями тісного колективного співробітництва, що заплановано роботи певних незручностей. Започатковано возз'єднання всього — від буриння свердловин до доставки газу споживачеві під спільним дахом «Газпрому» саме у перші дні 1966 року.

Нині цей «слак» — величезний виробничо-транспортний комплекс, другий у світі після РАО «Укргазпром», що забезпечує споживання населення і народним господарством найпоширенішого виду палива. У використанні первинних ресурсів в Україні частка газу перевищує 40 відсотків.

Нашою такою територією силами українських газівників забезпечується доставка російського газу в 15 європейських країн. Як і колись, діяльність служб комплексу чітка, стабільна. Видобуток газу, приміром, в останні два роки утримується майже на тому самому рівні — 14,8 млрд. кубометрів, конденсату — 633 — 635 тис. тонн. Світанк нафтопродуктів виробляється в середньому 444 тис. тонн. А транзит російського газу порівняно з минулим роком зріс на 10 відсотків і становить 110 млрд. кубометрів. До речі, ставки за транзит передбачено вже на сітійовому рівні. А ось внутрішній споживчий борг «Укразпрому», залясється, повин ує рекорди, що їх ліхнен можна уявити, — понад мільярд доларів.

Проте й за таких умов «Укразпром» владється регулярну розрахуватися з експортними газом. Значну роль у цьому відіграє перебудова підстави зростаючої виробничої продукції, перший етап акціонування вже завершено.

Закопситувала по телефону
Людмила МЕНЖУЛІНА.

Державна комунальна будівельна



корпорація "Київміськбуд"

Отримати квартиру-реалію вже сьогодні

Нездоровляємо пияк з Новим роком!

Шановні друзі!

Перший з облігаційних будинків №10, зведених корпорацією "Київміськбуд", зустріне своїх господарів 1 лютого 1996 року

Чекаємо Вас за адресою: 252010, м.Київ, вул.Суворова, 4/6; корпорація "Київміськбуд".
Телефони для довідок: (044) 294-72-49, 290-15-51

Міністр Удовенко незабаром дасть інтерв'ю нашої газеті. Про життя

МІНІСТР закордонних справ України Геннадій Удовенко запропонує друзів київських журналістів на зустріч — з наслідком. Його речка прийшла, за спільнописаним підписком. І це йому дозволяє

Можливо, тому, що збірники у «світлі світанку» — істинні, за оцінками століть, не відбуваються найближчим зустріч і переговори на найвищому рівні. Щого разу підкорилися істраді, і для морозів, і фруктів і ще дечого, по правді, «дечого» було підкорю.

Тож журналісти, які пишуть на міжнародні теми, мали можливість у неформальній обстановці запитати і розповісти главі зовнішньополітичного відомства, і не тільки йому, а й його заступникам про те, що цікавило «обидві сторони».

Нашу сторічку — кореспондента «Голосу України»

цікавили найближчий політ, які відбудуться в січні. З'ясувалося, що перший міжнародний форум по Україні до Фінляндії, зустріч глави урядів країн СНД у Москві, військи в Україні мілітаризації, візит Президента України до закордонних справ Швейцарії, інші політ.

Кореспондент «Голосу України» трохи похвалився, на істинний рік масо найвищий в Україні тираж — понад 323 тисячі примірників, досить обшарпані інші

видання, чим товчівці дивували мене міністра. Можливо, саме цей факт вплинув на те, що Геннадій Іосифович, не звязавши на нитках, графік роботи у січні, поговидів дати «Голосу України» інтерв'ю. І не тільки про успіхи і пречени української дипломатії, а й «про життя». Тож на читачів чекало зустріч з цікавим співбесідником, а саме: який він знайдеться в Україні країнах зазвичай під галузі.

Валентина ПИСАЧЕНКА.

Хроніка. Факти. Події

● Хайфа Чн стануть Голанські висоти сирийськими?

В американському штаті Меріленд після неспівзвучної перерви відбуваються сирийсько-ізраїльські переговори щодо мирного врегулювання. Виступаючи в ізраїльському місті Хайфа, прем'єр-міністр єврейської держави Шимон Перес висловив надії на досягнення мирного договору з САР до парламентських виборів в Ізраїль, намічених на жовтень наступного року.

● Тель-Авів

Обміняли на мир

Ізраїльські аййаск заглибили нові палестинське місто Рамалла, розташоване за 20 кілометрів на південь від Єрусалиму на Західному березі ріки Йордан. Внесення ізраїльських військ здійснюють у рамках підписаної 18 вересня міжнародної угоди у Вашингтоні угоди між ООП та Ізраїлем про передачу низки арабських міст Західного берегу ріки Йордан під палестинське самоврядування в обмін на мир.

● Вашингтон

Всесвітньому банку — 50

Виповнилося 50 років Світовому банку, хоча засновано його було, як Міжнародний валютний фонд, 1944 року на конференції представників 44 країн у містечку Бреттон-Вудс (штат Нью-Гемпшир). А розпочався перший історичний 1945 року в американській столиці відбудується відкриття штаб-квартири цього спеціалізованого незалежного фінансового органу ООН.

● Варшава

Три щасливі дні Президента

Президент Польщі Олександр Квасневський приступив до роботи у президентському палаці, розташованому у старовинній столиці Варшаві. Голова держави Олександр Квасневський офіційно став мінуволістю, склавши урочисті присяги у польському парламенті. Проте за тим розпочалися різні свята. І починає в Польщі третій робочий день після них.

● Париж

П'ять випробування

Чергові, вже п'яте за останні чотири місяці, відкриття випробування Франція може здійснити найближчими днями. Таке припущення висловлює поліформована газета «Канал».

● Загреб

Нові перспективи співробітництва

Відбувся зустріч Посла України в Республіці Хорватія Анатолія Шостака з громадським, як організованою товариством «Хорватія-Україна», та іншими громадськими організаціями. У доповіді «Україні» історично — друга її діяльність до сучасності після війни, що сьогодні, після підписання мирних угод, є великої можливості для співробітництва. Це підтвердили й результати зустрічі А. Шостака з новим Прем'єр-міністром Хорватії Златко Матеасом. Україна може запропонувати хорватським корабельним будівельникам висококваліфікований матеріал і силовий, досвід хорватських апаратів може бути корисний для українського сільського господарства. С можливості продовження Адріатичного нафтопроводу через Угорщину до України. А Шостака підтвердив готовність України брати участь у відбудові регіону, що постраждав в ході війни. Це тим більш важливо, що він, в основному, з регіонами компактного проживання українсько-хорватської меншини. Відзначено, що «Україна-Хорватія» має велику можливість після мирної ретрансляції Східної Європи та інших регіонів до конституційного складу Республіки Хорватія.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.

Коментар

Віддали першість, обравши президентом вдруге

ВІДОМО твердження, що сміливим місто скоротило, збільшило це до нас і, принаймні, задобило до президентських виборів в Україні. Просто ці вибори не раз підтвердили нашу правоту. А вже безперечно першого президента України Акара Акаєва (обраного 1990 року, після об'єднання в республіці інституту президентства, а тепер він непереможний) можна по-доброму похвалити.



Нав'я 24 грудня, після церемонії головування на виборній дільниці однієї із середніх вулиць Бішкека, 51-річний глава держави, інтенсивно заявив журналістам: «Я переконаний у підтримці киргизського суспільства і не сумніваюся в успіху», оцінивши як «невисокі» шанси своїх суперників очолити державу. Хоча суперниками були особи теж не пересічні: колишній перший секретар Компартії колишньої Киргизької РСР і нинішній лідер комуністичної республіки Асмаат Масалев і ексканцлер парламенту Маматкан Шермухамедов. До речі, перед виборами Акаєв за-

ливи, що перемога Масалєва означатиме повернення Киргизії в минуле. Залиш, треба визнати, досить сміливі. А вже почуття істотності за старими часами в Киргизії дуже сильні. До того ж підтримувати економічними реаліями сьогоднішнього.

Непростий розвиток політ 24 грудня пропонував і чимало політичних експертів. Особливо, з огляду на результати нещодавніх президентських виборів в Польщі та парламентських у Росії.

Але Схід — спільна тема. І трагічарі, які неодноразово пересіли на 24-х, тут не відоміші. Інші

грудня, виявили, як відзначили зарубіжні спостерігачі, дуже високу якість активності (у цьому по відношенню) проголосувало майже 82 відсотки виборців, або близько 1,5 млн. громадян із 2 млн. 345 тис. внесених у списки), наслідком Киргизії віддало перевагу Акару Акаєву.

Він здобув переконливу перемогу, набравши майже 75 відсотків голосів. А отже — це став президентом Киргизії.

Серед речі, які передовсім характеризують пана

Акаєва, посол Республіки Киргизстан в Україні Улубек Чинаєв у нашій бесіді назвав вірність реформам, компетентність і демократичність.

Вдававши свої голоси Акаєву, громадяни Киргизстану підтвердили прихильність обраному главою держави курсу.

...Напереклад виборів в інтерв'ю однієї із українських російських газет Акаєв Акаєв з'явився, що хотів би відпрацювати другий термін, але завершити ці проекти, які розпочав, і побачити результати. А розпочав, за його словами, відразу десять великих програм, що дадуть десятки тисяч робочих місць.

Ці проекти справді важливі для держави. І в очі народу Акаєв Акаєв

Людмила ФІСІОН.

І все-таки: Куба — любов моя!

ПЕРШОГО січня, коли Український історичний центр зробив нам найкращий подарунок і пообіцяв сподобати, на Кубі очікуватимуть зобізнаний нощі. Цього дня республіка відзначає національне свято — 37-му річницю перемоги кубинської революції.



За традицією ми щороку вітаємо похвалюючи країну з її великим святом. І перше січня 1996 року не стане винятком.

Після розпаду Радянського Союзу зв'язки між історичними державами послабилися. Та не надовго. Значимі іх... економічна привабливість обох країн. Воно «змусило» нас (тре-

ба сказати, без супротиву) шукати виходу разом.

Трауїмося, звичайно, не додають кубинців радості. Але в день свята про них варто не згадувати. Бо якщо веселитися, то вже на совість!

Поглянемо на Кубу очима художника, і в побачити всю красу «вершини Карибського моря». Ані астутих востаньської черепаник —



на острові Куба і Хувентуд (острів Молодість). В країні панує ясне літо. Можливо, тому кубинці так люблять запалати пік Особливо, в день свята.

Скромність — характерна риса короля

КОРОЛЬ Йорданії Хусейн І, схоже, належить до тих небагатьох із мінімальних притягальних, які чимало уваги приймають з собою. Його король був історично завжди з громадського боку Амман, столиці країни, євро фронту світу. І було становлено за рішенням місцевого журналістського клубу подарунок главі держави в день його 60-річного ювілею, — подвійна газета «Імперія» сервісний фронт.

Портрет і статуї керівника Йорданії нечасто побачити у колекції. Оскільки Хусейн не любив такого вознесування. До речі, фотографії королівської особи ставлять дефіцитом і для багатьох газетних видань — важко дістати.

Як повідомляють зарубіжні колекції журналістів, король також неодноразово критикував засоби

масової інформації за те, що, на його думку, вони «застаріли» і втрачають увагу уваги королівської сім'ї. У громадян України недовіра «завжди» можливість самий непересічний у приватному житті твердець. А вже повідомлення наша газета, наведеної 1996 року планується офіційний візит короля Хусейна І до Києва.

НОВИЙ рік Гурія зустрічатиме не лише з новим президентом і спікером, а й з новим урядом, формування якого нещодавно завершилися. Чи з'являться нові аспекти в українсько-грузинських відносинах? Це ми розповімо кореспонденту «Г» Людмилі ІГОЛАНЦУК у телефонній розмові з керівником Посольства України в Грузії Василем МЕЛЬНИК:

Уряд є. Дружитимемо

— Дяким міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко передав вітання української мінозв'язки з українськими друзями в Грузії. Прізвище Менагарінішвілі. В структурі уряду відбудення сервісний зміни, зменшено кількість міністрів. На посаду державного міністра — другої за значенням після президента осо-

би у виконавчій владі — парламент затвердив Ніко Ісхванілішвілі. Згідно з новою Конституцією Грузії в країні немає посади прем'єр-міністра. Міністерство внутрішніх справ призначено генерал-лейтенанта Шота Кізіра, а міністром внутрішніх справ — генерал-майора Бака Тугуаєва. В уряді уряд і жінка — міністр екології Ніко Чхобі.

Алло, Тбілісі...

До речі, вже завершилися і формування парламентських комісій. Із 14 очільників членів Союзу громадян Грузії. Голова парламенту Зурбаб Жванія нещодавно склав повноваження генерального секретаря Союзу партій, членом якого був і президент Едугар Шеварднадзе.

Діями Тбілісі відвідали історично-культурні вчоті з керівником управління країн СНД Міністерства закордонних справ Олександром Божком. Імпією про подальші розмови двостороннього відносин зокрема



Бахчисарайский винодельческий завод

поздравляет вас с Новым 1996 годом

и предлагает для оптовых поставок
продукцию собственного производства:

водка «Русская», крымские вина.

- ✓Имеем сертификат на право экспорта в любой регион СНГ.
- ✓Применяем гибкую систему ценовых скидок.
- ✓В первом квартале 1996 года для постоянных покупателей цены будут снижены на 20-30 %.
- ✓Форма оплаты — любая, удобная для вас!

334410, Крым, г. Бахчисарай, ул. Македонского, 1.
Тел./факс (06554) 445-45, 424-66.



Utel

Ваш зв'язок зі світом



Алло! "Утел" вітає Вас з Новим Роком!
Зніміть трубку телефона і привітайте
з Новорічними святами всіх своїх рідних,
друзів, знайомих, ділових партнерів.
Дзвоніть в Україні. Давоніть з України.
Дзвоніть в Україну.

міжнародний код України для дзвінків з-за кордону — 380



Новорічний та різдвяний подарунок
для ваших рідних та близьких!
Валютний депозитний сертифікат на пред'явника!
Номінал — \$ 500, 10 % річних

Це подвійний дарунок:

до Нового року — сертифікат, через півроку —
доход по ньому до літнього відпочинку!

Продаж із знижкою до Нового року!
Для оптових покупок (понад 200 сертифікатів) подвійна знижка!

Час придбання — це також Ваш дохід!
Поспішайте відкрити відкриття та фінансові банків.
Адреси відкриття у м. Києві: вул. Сеченова, 6; вул. Дмитрієвська, 74;
бульвар Перова, 56; бульвар Я. Гашека, 17; вул. П. Мирного, 26.
Довідки за телефоном (044) 212-22-29.

Генеральна ліцензія Національного банку України № 7 на право здійснення операцій з валютними цінностями.



УВАЖАЕМЫЕ ДОВЕРИТЕЛИ

“РАЗНОЭКСПОРТ-ТРАСТ”

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С НОВЫМ 1996 ГОДОМ!

Мы рады сообщить, что для нас с Вами уходящий год завершился успешно. Вы стали совладельцами 15-ти крупных предприятий Украины. Среди них такие как: АО “Концерн Стирол”, АО “Лисичанскнефтеоргсинтез”, АО “НТК Галичина”, АО “Эксимнефтепродукт”, АО “Югтрансфлот”, АО “Запорожнефтепродукт” и др.

Мы сделали все возможное, чтобы Вы владели акциями наиболее перспективных предприятий страны.

Желаем нашим предприятиям закончить 1995 год успешно. Ведь их успех — это Ваш реальный шанс улучшить свое материальное положение.

Мы надеемся на скорейшее возрождение экономики Украины и сделаем все от нас зависящее, чтобы часть экономического потенциала страны — Ваши предприятия — заработали стабильно и тем самым принесли Вам — ее собственникам, благополучие и веру в будущее.

**Желаем Вам счастья и успехов
в Новом году!**

Полтавський щасливчик — Вірка Сердючка



років. Вірка Сердючка одержала головну роль у серії реклами про «Приватбанк».

За хорому роботу і внесок у розвиток української естради студент Давидко одержав президентську премію. До його «смішної» степендії тепер доплатуватимуть з мільйон карбованців. Це вже додає сил і заохочує до подальшої роботи.

Проте розпочне її Андрій, мабуть, тільки в наступному році. Річ у тому, що одна з акторок «Компоту», Ірина Сременко, потрапила в аварію і лежить у лікарні з серйозними травмами.

А Андрій вирішив повернутися до свого першого образу — шкільної технічки баби Вірки. І коли раптом побачите по телевізору жінку зі шпаврою, яка скаржиться на жалючих учитів, то знайте — це Андрій Данилюк. Він не кинув свою провідницю, Вірка тимчасово пішла на пенсію і... стала бабусею!

Олена МЕНЖУЛІНА

ПРЕКОНАНА, що б більшість чималих при згадці імені Андрія Данилюка виникає природне питання: «Хто такий цей, назовіть, той самий ермені, який з'являється в образі відомої всієї країни артистки Вірки Сердючки».

І коли на сцені це статечна, з пишними формами молодий, то в житті — сором'язливий хлопчина, далеко не кудлатий. За «Вірку» себе наважув, живе в турботах, навчається на першому курсі Київського вищого естрадно-циркового училища і хоче займатися гімнастикою... з поведінка.

А театром, вочевидь, вирішив займатися з вікторки, тому унізити себе уже не може: весь час репетиції, концерти, нові ідеї, навіть улюбленого дурня повалити нема часу!

Андрій — член полтавської театральної мініатюрної компанії «Компот». Разом з ним там ще дві дівчини і директор — Олександр Любченко, який відповідає за гастролі і все, що до цього додається.

Компютерська мода уже обзидала майже всю Україну, побувала на різних фестивалях. Цього року одержали спеціальний приз на «Морі сміху-95». Непочатково дали три концерти у Харкові. І всі три дії харківський Будинок культури «Україна» був переповнений.

До речі, з Харковом у Андрія та його друзів теж багато пов'язано. Їхня творча група підписала контракт про співробітництво з телекомпанією «Приват-ТВ» на 5

Астрологічний прогноз

на 1-7 січня

Прогноз, складений астрологом Іриною РУСАНОВОЮ, розглянемо не три декади. Визначтеся з декадою змрку, а який ви народилися, і дізнаєтеся, що на вас чекає.

Овен (21.03—20.04). 1 декада — добрий час для складання планів, ведення переговорів, роботи в колективі. Сприта, 2, 7. Несприта, 4, 5. 3 декада — неважкою на можливе погіршення самопочуття, тяжкість сприйняття для творчості. Намагайтеся не приймати остаточних рішень. Сприта, 3. Несприта, 5, 6. 3 декада — велика можливість уникати конфліктних ситуацій і не приймати поспішних рішень. Сприта, 4. Несприта, 5, 6.

Телець (21.04—21.05). 1 декада — уважайте тяжкість для укладання фінансових угод, хоча можливі труднощі під час ведення переговорів. Намагайтеся не з'ясувати стосунків з банкірами. 2 декада — для вас цей тиждень принесе добре самопочуття і кілька зливих фінансових інвестицій буде корисне. Сприта, 5, 7. 3 декада — розпочинайте нові справи, складайте плани, ведіть переговори — вам пощастило. Сприта, 1, 6.

Близьники (22.05—21.06). 1 декада — приємним буде спілкування з банкірами та друзями, але від активних колективних дій і громадської діяльності краще утриматися. Сприта, 2, 7. 2 декада — час, коли сприйняття для творчості, ніж для роботи, що потребує послідовності та уваги. Сприта, 3. 3 декада — будьте обачні у фінансових питаннях, особливо на початку тижня. Сприта, 4.

Рак (22.06—23.07). 1 декада — цього тижня можуть виникнути конфліктні ситуації з колегами та банкірами. Сприта, 4, 5. 2 декада — напружений тиждень у вас можливе незначне погіршення самопочуття і мастрою. Ситуація вибору для вас небажана. Сприта, 3, 6. 3 декада — уникати конфліктних ситуацій, не приймати остаточних рішень. Сприта, 1, 6.

Лев (24.07—23.08). 1 декада — цей тиждень несприятливий для ведення ділових переговорів, можливий складаний в спілкуванні з партнерами. Сприта, 2, 7. 2 декада — з'явиться можливість вибору партнерів і створення нових видів колективних дій. Сприта, 3. 3 декада — спокійний тиждень, що обіцяє злагоду відпочинку, нові знайомства, позитки. Сприта, 4. Несприта, 1, 6.

Діва (24.08—23.09). 1 декада — у пошуку рішень дієте самостійно, можливі труднощі в громадській діяльності. Сприта, 4, 5. Несприта, 2, 7. 2 декада — можливість фінансової і фізичної активності, проте небажана робота, що потребує копії уваги. Сприта, 1, 5, 6. Несприта, 3. 3 декада — будьте емоційно і фінансово активні, тому розпочинайте нові справи. Сприта, 1, 6. Несприта, 4.

Терези (24.09—23.10). 1 декада — добрий час для ведення переговорів і просто спілкування, але не пов'язаних із фінансами. Сприта, 2, 7. Несприта, 4, 5. 3 декада — неважкою на можливе незначне погіршення самопочуття, у вас з'явиться можливість для розширення сфери діяльності. Сприта, 3. Несприта, 5. 3 декада — будьте обачні у фінансових питаннях, утримайтеся від прийняття неважких рішень. Сприта, 2. Несприта, 6.

Скорпіон (24.10—22.11). 1 декада — короткий час для успішного розв'язання фінансових проблем. Сприта, 4, 5. Несприта, 2, 7. 2 декада — тяжкість фінансової і творчої невпевненості принесе вам успіх, коли виявите ідеологія і терпіння. Сприта, 5, 6. Несприта, 1. 3 декада — можливо, з'явиться розв'язання старих проблем і меслодіана пропозиція роботи. Сприта, 6, 7. Несприта, 4.

Стрілець (23.11—22.12). 1 декада — цей тиждень принесе успіх у громадській діяльності, під час укладання договорів краще про слідувати діяльності. Сприта, 7. Несприта, 2. 2 декада — тяжкість творчого пісення, можливе нетрадиційне розв'язання проблем. Несприта, 3. 3 декада — спокійний тиждень, сприйнятливий для розкладання планів, утримайтеся від прийняття важких рішень. Сприта, 4. Несприта, 6.

Козеріг (23.12—20.01). 1 декада — з'являється нові можливості розширення сфери діяльності, укладання ділових фінансових угод. Несприта, 4, 5. 2 декада — супроводжуватиме успіх у справах, що потребують терпіння та уваги, обережніше раніше складені плани. Несприта, 5, 6. 3 декада — початок нових справ, складання договорів з партнерами, припустиме підвищення ефективності інвестицій. Несприта, 6.

Водолій (21.01—19.02). 1 декада — добрий час для ведення ділових переговорів і спілкування з друзями, укладання договорів про спільну діяльність. Сприта, 2. Несприта, 7. 2 декада — у вас з'явиться можливість перемогти раніше складені плани, не раз зв'язати на свої можливості. Сприта, 3. Несприта, 1. 3 декада — цього тижня будьте обережні під час складання фінансових і юридичних документів. Сприта, 4. Несприта, 1.

Риби (20.02—20.03). 1 декада — на астрологічному рівні неважкою на розширення сфери діяльності. Сприта, 4, 5. Несприта, 2. 2 декада — тиждень чужого самопочуття, на вас чекає успіх у розпочатку раніше справ. Сприта, 5, 6. Несприта, 3. 3 декада — будьте обережні з фінансами у позачасові відраженнях, а також під час укладання договорів. Сприта, 6. Несприта, 4.

Афіша вихідних днів

• Київ

Національна опера України: субота — «Тарас Бульба»; неділя — «Запорожець за Дунаєм» (о 12 год.); «Ніч перед Радом».

Національний театр імені Лесі Українки: драма Ніла Саймона «Останній палко аконілей».

Театр опери: завтра — оперети І.Кальмана «Летюча миша».

Початок вистав о 19 год.

Про те, що було і буде

Місто очима мера

Понад 200 своїх фотографій вистави на показ в Лутянському цирку голова міської Ради народних депутатів Олександр Данилюк. Знавши фотографії вітчизняної високої якості роботи, Сердючка, «Мілі брати наші менші», «Люди не те, що гроші, їх зразу не роздизайніш».

Анатолій КОВЕЛЬНИК.

Лутянська область.

Імпресіон — це значить почуття

12-й річниця автора «Болеро», класика французької музики Моріса Равеля, було присвячено між-фестивалю оркестрів та класичної музики, що відбувся у Києві.

Музика Равеля, а це опери, балети, оркестрові, камерні, акапельні та фортепіанні твори, мала величезну колоритність і бариста. Преставляти імпресіонізм у музиці, Равель, був дуже вимогливим до себе, тому і згинув значну частину своїх років, залучивши на самі тілми шедеври.

Ліле зваблявша дама,

стріє реклами, використовуючи міжнародні сучасні засоби і технології. На відміну від вітчизняної, сьогодні реклама продукції створюється не окремими авторами, а великими колективами, транснаціональними агентствами.

Прот, як рекламувалися товари та послуги протягом шістдесяти років, розповідають експонати виставки «Шістдесятіє реклами фотографії 1925—1988», відкритої у приміщенні Запорізької обласної Сітки фотодокументів за сприяння Гете-інституту та культурного центру Посольства Німеччини в Україні. В основі виставки — рекламні фотографії, які друкувалися в газетах, журналах, проспектах і плакатах.

Фото Бориса ДВОРНЮКА (Українофори).

Добра реклама — не лише

а діалогів, акційних і зрозуміла інформація. У такому напрямі працює більшість німецьких май-



ПОГОДА НА ВИХІДНІ

29 грудня за піднесенням сходів країна ще відчувається вплив циклоу. Тут пройде невеликий сніг, можливі хуртовини. На решті території опадів припинитимуться. Температура вночі 8—13, у західних областях 12—17 градусів морозу, вдень 5—10 морозу.

30 грудня без опадів, морози посиляться в усій Україні до 12—17, подекуди (крім

південних областей) до 20—22 градусів морозу. Денна температура 5—10, в Криму та Закарпатті 0—5 градусів морозу. 31 грудня очікується холодна погода, без опадів.

На Київщині у вихідні переважає без опадів. Температура вночі 12—17, подекуди до 20—22 градусів морозу. Вдень 5—10 морозу.

Український гідрометцентр.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна

Рада України

Видавець — Президія

Верховної Ради України.

252019, м. Київ-19,

вул. М. Грушевського, 19.

Газета виходить

з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редакція: О. Білик (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕМЕР, В. КРАСНОДІМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54;
відбір редакції — 441-89-24, 441-89-44, телефакс — 449-85-42.
• Рубрика не повторюється.
• Інституція з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —

КП № 1 від 18.04.1991

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе редакційна колегія. Редакція не відповідає за зміст публікацій, розміщених у рубриці «Знайте себе».

Земельні наслідки фінансової відповідальності неса автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Ціна: 60055. Тираж: 367820.

Комітет друку видання «Голос України». 252047, Київ-19, проспект Перемоги, 50. 1234567890. Зам. 03112420.